

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
1550 D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC - PWGSC  
601 - 1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> STE-THERÈSE-DE-GASPÉ		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3731-150141/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3731-150141		<b>Date</b> 2015-09-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-024-16516		
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-5-38109 (024)		<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-09-30</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2882 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**AMENDMENT 007**  
**HARBOUR REVITALISATION SAINTÉ-THÉRÈSE-DE-GASPÉ**

Included in the present amendment:

1. Question and answer 45 to 74.

---

**1. QUESTIONS AND ANSWERS**

**Question 45**

Sheet pile to cut: is it possible to give us the type of existing piles?

**Answer 45**

Wharves # 401 and # 402: CZ128 (9.5 mm thick).

Wharf # 403: CZ95 (8.0 mm thick).

**Question 46**

In Section 35 20 23 of the Specs we are referring to Section 01 11 00, but it does not exist in Specs, I assume that is the section 01 11 11 that should have been mentioned?

**Answer 46**

Yes

**Question 47**

In drawing 03/22 there is a bilingual note which is: Limit zone d'exclusion (intérieur du havre) / Exclusion limit area (inner harbor). The question is: Please clarify whether it is French or English text the right one because 'excavation' and 'exclusion' are not at all the same thing.

**Answer 47**

Limite zone d'exclusion/ Exclusion zone limit

**Question 48**

Can you indicate where the exclusion zones are? The limit is indicated with a dotted line, but not its location,

**Answer 48**

Interior Harbour to this dotted line

**Question 49**

Can you define the meaning of 'exclusion zones' in relation to this project?

**Answer 49**

Zones where the level of sediment contamination prevents the disposal at sea.

**Question 50**

Does PWGSC estimated a rate of stone recovery or is it the contractor responsibility to take the risk to determine the recovery rate?

**Answer 50**

The Department of Fisheries and Oceans has not estimated a recovery rate.

---

**Question 51**

What is the existing sheet pile type (Z ..)?

**Answer 51**

See question 45

**Question 52**

Is a As Built Drawing of the ice shed available to validate certain methods of temporary coffer dams?

**Answer 52**

No

**Question 53**

Can you explain the utility of reloading the dredged zones?

**Answer 53**

Environmental Requirements

**Question 54**

Do other techniques that geotextile tubes can be considered?

**Answer 54**

Yes - it is bidder's responsibility to submit a process whose result will be an in situ decontamination of sediments and reuse in the services area.

**Question 55**

Details 114 sheet 14/22: What is the height of the 12 mm thick steel plate. ? And distance between 25mm x 200mm Ø lag screw?

**Answer 55**

Full Height - lag screw on each longitudinal (500 mm)

**Question 56**

Is it possible to specify which side of articulated concrete mattress is anchored to wharf?

**Answer 56**

In order to retain the 150-25 mm stone fill and to be in contact with the seabed

**Question 57**

Protective poles: what is the size of the plate, see sheet 17/22? Quantity required 30 ?

**Answer 57**

300 x 300 x 12 mm - Yes

**Question 58**

Sheet 18/22 ladders differences between quantities in bid form (33) and table on sheet 9/22 (37) sheet 10, 11, and 12 (35). And please confirm lengths?

**Answer 58**

See question 39 - Type 1-B =3 800mm

---

**Question 59**

Do the exclusion zones correspond to the inside harbour? (west of the exclusion limit zone on sheet 03/22)

**Answer 59**

Yes

**Question 60**

Is all dredged material from the exclusion zones are considered contaminated?

**Answer 60**

Yes

**Question 61**

What separates the dredging area at -3.8 and the one at -3.5?

**Answer 61**

The channel sector between the two basins and the upstream basin are dredged to -3.5 (or to bedrock)

**Question 62**

Is it possible to have a list of specialized firms in the field of decontamination using geotextile containers technology?

**Answer 62**

It is bidder's responsibility

**Question 63**

In sheet 03/22 dredging depths are -3.8 and -3.2. on section, sheet 10/22, 11/22 and 12/22, the dredging limits are -3.5 and -3.2. How deep must we dredged and which zones need to be recharged with 300 mm sound sediments (under structures to demolish or only in existing basins)?

**Answer 63**

Dredging depths are -3.8 m and -3.5 m or rock before recharging with 300 mm of sound sediments. Dredging and refilling are required for decontamination of existing basin sediments. The extension of the harbor is found in healthy sediments.

**Question 64**

Are fill material to be removed under the existing structures lying below chart datum are considered dredged material of the 20,000 m3?

**Answer 64**

No only sea bottom material.

**Question 65**

Does contractor have something to do connection with the fishermen on the platform trailers have?

**Answer 65**

They range from the end of September with the end of the fishing season.

---

**Question 66**

In Section 01 14 00, Art. 1.5.1 it is mentioned that dredging should be completed no later than November 1st 2015 while in Section 01 32 18, Art. 1.2.4 is mentioned November 30th as the deadline. Please clarify what date will be in contract?

**Answer 66**

See question 13

**Question 67**

The rubber fender for ladders illustrated on sheet 18/22, do you have any specifications?

**Answer 67**

No - extruded rubber

**Question 68**

Do we need to recover fenders that are on the ladders of the wharf for reuse or it is only the Lambda fender that we have to recover?

**Answer 68**

Only Lambda fenders will be reused, the other fenders shall be submitted to the Departmental Representative.

**Question 69**

Is that the type section at the top right of the page is a standard 20/22 cut service islands. There is no title attached to this cut?

**Answer 69**

Yes

**Question 70**

To determine the cut of sheet pile, is there a reason why the length in sections A and D on sheet 9/22 is different from 10/22 and 11/22?

**Answer 70**

The sheet pile should be cut at the final seabed elevation (-3.5m or -3.2 m).

**Question 71**

For the above water plastic sheathing: Is it 102 x 152 to 450mm c / c or 800mm c / c (see drawing 10 and 11 of 22 versus 13 of 22)?

**Answer 71**

@ 450 mm c / c

**Question 72**

Reference: Drawing 05/22 joint details type I, type II: On the wharf details in drawing of existing, we can see that currently there are two sheet pile wall in this section. Is that the case? If so, should we provide recovery of this sheet pile? Should we cut at -3.20 m like the other sheet pile wall?

**Answer 72**

Yes according to the plans of the existing - Cut @ -3.20 possibly too corroded for reuse.

**Question 73**

What is the length of wood pieces that will be provided by the DFO? (a slip form with quantities and lengths of each). This could affect our timeline, we want to optimize the parts provided to have the least possible loss.

**Answer 73**

As mentioned in Section 01 11 11- Description of work, art 1.11.2.5.2, the slip form should be provided within two weeks after contract award. Here it is for your information:

Item	Description	Measurement unit	Estimate total quantity
1	Fishing Harbour of Sainte-Thérèse de-Gaspé, 33, du Quai - C.P 266, Sainte-Thérèse de Gaspé, Qué, G0C 3B0		
1.1	10" x 10" x 30', rough, CCA treated	Unit	1 598
1.2	10" x 10" x 26', rough, CCA treated	Unit	96
13	10" x 10" x 20', rough, CCA treated	Unit	640
1.4	10" x 10" x 16', rough, CCA treated	Unit	572
1.5	10" x 10" x 8', rough, CCA treated	Unit	1 509
1.6	10" x 10" x 6', rough, CCA treated	Unit	72
1.7	3" x 10" x 8', rough, CCA treated	Unit	128

**Question 74**

Drawing indicate that the new services area is at elevation 5.00m (Sections 102 and 103 sheet 14/22) and the roller compacted concrete slab next to the service area sector is at elevation 4.00m (Section 90 sheet 12/22). How and where the transition is made " roller compacted concrete / quarry-run " between the wharf's slab s and the services area?

**Answer 74**

The transition will be via a slope and on the behavior of the backfill material, this slope will be covered with roller compacted concrete.

\*\*\* All other terms and conditions remain unchanged \*\*\*